Apudok Shup Douk Pol Nenekap Panam Eshesh Galesia Iri

Banenyi Baraen Um Enyudok Baraen Pol Neneken Nyanak Um Eshesh Galesia Iri

1:1-5 Pol nakripesh yopinyi baraen um Iruhin nutaurumesh meyoh
1:5–2:21 Pol nakrip eshesh Galesia um Iruhin ananin yopinyi baraen atin. Baugenyum enyudok Iruhin ananin baraen douk nyakri apak ta munek bilip um Krais atun
3:1–4:31 Apak monek bilip um Krais atun aria Iruhin natrup nahwarap yopishi arpesh. Lo seiwok Iruhin nakoguk Moses um uwok
5:1–6:10 Krais nenekap matogur wosik atin aria Iruhin ananin Mishin nyataurumap monek yopihi atih aih
6:11-18 Pol nakripesh baraen um eshesh ta gamo shudukemesh um enesh arpesh ta shukripesh um shutah esheshiruh yegeshi-weruh. Aria nakripesh ananin nyatuh iri baraen shopunek.

1 Eik Pol anan aposel yenek apudok shup. Madae enesh arpesh shishopoke aria enen arpen nyitiwe um inek enyudok mour aposel uwe,

uwok. Yain Iruhin douk nohur Jisas Krais nakitakuk um agundok nagok um iri nani Jisas Krais amam hatiwe um inek enyudok mour.

2 Eik Pol yani ihim ashukenyim owarhim hani eik mape agundok iri moneku apudok shup aria makripepogu um yopuhi nyumnah. Monekap panamagu ipak Iruhin ananish arpesh douk pape sisigirub warub agudok shokugi nahobig Galesia iri.

3 Apak makri apakin Yain Iruhin nini Debeini Jisas Krais wosik hutaurumep meyoh aria ipakiruh aparuh hur wosik.

4 Krais nagipesh apakin Yain Iruhin ananim urkum aria nekesh anan kanak shan nagok nator apakish yoweishi inahos. Nataurumap namudok aria douk nakweshihap um ehudok sabaihi yoweihi aih douk hape agundok atap iri um douk ta mupe wosik.

5 Namudok aria ihih nyumneh apak ihishmorim douk mutuk Iruhin ananin nyeigur abom nyuto iruhw. Adur atin.

Iruhin Ananin Yopinyi Baraen Douk Atin Arag Abom

6 Eik douk yakitak yowiyokuk meyoh abom um ehudok ipak penekeh iri aih. Iruhin douk nahwarep panakumori anan um enyudok mour douk Krais neneken um nataurumep meyoh um. Aria madae roubi nyutob uwe aria wata pakri pukutunukuk pugipesh enen kupainyi baraen douk shakripep um Krais um.

7 Aria Iruhin ananin yopinyi baraen douk madae enen shopunek nyupe abom uwe, uwok. Eik douk yakri enyudok maren baraen, enesh

arpesh douk shape shuwaribok um ipakip urk-
wip shukwiraeh um shububodig um Krais ananin
yopinyi baraen.
8 Aria ta apak meyoh o enen nyape iri iruhw
heven iri ensel nyunaki nyukripep enen kupainyi
baraen douk madae nyudukem enyudok apak
marik makripepen iri um uwe, aria enyudok
arpen wosik eik yakri Iruhin nishopoken nyu-
nak um nyih hapenyaburi wabur hel aria nyupe
ganudok ihih nyumneh.
9 Riguk apak douk makriyen aria douk wata
ikriyen shopunek. Aria enen arpen nyukripep
enen kupainyi baraen douk madae nyudukem
enyudok riguk paraen iri um uwe, aria enyudok
arpen wosik eik yakri Iruhin nishopoken nyu-
nak um nyih hapenyaburi wabur hel aria nyupe
ganudok ihih nyumneh.

10 Eik madae ikri enyudok baraen um inek
arpesh shumnek aria shunadudarehume, uwok.
Eik yakri Iruhin atun nutruwe nukri wosik. Adur
atin, eik douk madae ikri um inek arpesh shu-
nadudarehume, uwok. Aria adur douk eik wata
yape um yenekesh namudok akure, aria eik douk
madae inek Krais ananin mour abom iri uwe,
uwok.

Pol Nakripesh Um Agundok Natogur Aposel Um

11 Ipak Kristen, wata ikripep. Enyudok Iruhin
ananin yopinyi baraen eik yakripepen iri douk
madae enen arpen meyoh nyunyuhur uwe,
uwok.

12 Madae enen arpen nyukripeyen o enen
arpen nyunebreshe-umen uwe, uwok. Jisas Krais
anan meyoh neyabigeyen.
13 Aih riguk yenekeh iri, um agundok yagipesh
apak Juda apakih aih um douk pemnek baraen.
Dodogoiwe atuwe abom yenekesh enenyenen
eshesh Iruhin ananish arpesh sharao debeiri
eriger. Aria yabirak dodogoiwe atuwe yakwiraeh
um inununish meyoh.
14 Agundok douk yagipesh apak Juda apakih
eneheneh aih aria yenek lotu um Iruhin um,
eik douk yeshagrakuk abom amudok Juda douk
hani eik apak manoprom matogur manakwaram
atin kwar um. Dodogoiwe atuwe abom yagipesh
eikish popehesh yamehesh esheshih aih.
15 Aria eik douk wata shiyubuki uwe, aria
Iruhin douk nagraehe. Anan douk nataurume
meyoh abom aria nahware um itogur ananiwe.
Arigaha abudok anan nakriyobi nyutob batogur
16 aria neyabige ananin nuganin. Neyabigeyan
um inak ikrip kupaishi douk eshesh madae Juda
iri uwe um ananin yopinyi baraen. Aria abudok
nyutob, eik douk madae inak iyorik enen arpen
um ta inekesh mumam uwe, uwok.
17 O shopunek madae ito um Jerusalem ikih
itik mamudok douk harik hatogur aposel aria eik
yagiguk yatogur aposel iri uwe, uwok. Aria yanak
abom um agudok debeigi nahobig Arebia yape
aria wata yatanam yanak um Damaskus.
18 Douk arigaha biyesh atin kwarahos shanak
shadiguk aria ko yato um Jerusalem um ini Pita
wiyagwreh. Yato aria yani anan wape biyog wik
atuh nyumnah meyoh.

19 Aria douk madae itik anan shopunek aposel
uwe, uwok. Yatik Jems, Debeini ananin wanin
atun.
20 Iruhin douk natiwe aria nadukemesh um
enyudok yenyemori baraen, um agundok madae
inak itik anan shopunek aposel um uwe douk
madae inek rohw uwe, uwok. Adurin atin.
21 Douk arigah aria yanak um agusudok biya-
gos shokugosi nahobigos shahwaragos um Siria
iri Silisia.
22 Aria eshesh Iruhin ananish arpesh douk
shenek bilip um Krais aria shape agudok shokugi
nahobig Judia iri douk watak shutik eikig yamag
shudukeme uwe, uwok.
23 Eshesh douk shemnek baraen atin shakri,
“Anudok arman riguk nenekap enenyenen aria
marao eriger iri, ahudok nyumnah douk nape
nakripesh baraen um enyudok bilip riguk nakri
nen nununin iri.”
24 Eshesh douk shemnek baraen um Iruhin
nenekesh um eik namudok aria shatuk ananin
nyeigur nyato iruhw.

2

Amudok Anam Aposel Hakri Wosik Um Pol Neneken Iri Mour

1 Eik yape arigaha 14-poreish kwarahos shanak
shadiguk, aria yani Barnabas watanam wanak
um Jerusalem. Taitus shopunek yaruman nani
eik wanak.
2 Eik douk yanak um maresh? Iruhin neyabige
nakri eik ta inak. Yanak yani amam debeimi um
Iruhin ananish arpesh iri atum mape aria yape
yakripam baraen. Yakripam um enyudok Iruhin

ananin yopinyi baraen douk riguk yape yakrip kupaishi douk eshesh madae Juda iri uwe. Yakripam namudok um yakri hudukemesh. Uwok um, ta enyudok douk yeneken iri o riguk yarig yeneken iri mour ta nyunak nyubuhuk meyoh.

3 Taitus anudok neiri eik wanak iri, anan douk anan um eshesh Grik. Aria amam debeimi douk madae hiyagwreh um apak ta mutah ananihw yegenyihw uwe, uwok.

4 Adur, anam armam douk henek rohw hakri amam hasuhw Krais ananin baraen aria hanaki hawishumapari. Amudok armam douk henek rohw hanabeshuk hawisham um hakri hudukemesh um okwudok outuk apak matukur Krais Jisas aria mape wosik atin um. Krais nakweshihapuk jurug um agundok enyudok lo seiwok Iruhin nakoguk Moses enyi nyoweshikap um aria mape fri abom. Aria amudok armam wata hakri hunekap mupe kabi shonoweshik iri arpesh um agundok mugipesh enyudok lo um.

5 Aria apak madae wosik mumnek amamin baraen uwe, uwok. Um maresh? Apak makri muyoh enyudok adurinyi Iruhin ananin yopinyi baraen um ipak punek bilip wosik.

6 Mamudok shahwaram debeimi um Iruhin ananish arpesh iri, eik douk yakri madae anam debeimi anam shokumi uwe, uwok. Iruhin madae nutik aduk meyoh arpeshiruh yegeshiweruh aria nukri enesh yopishi enesh yoweishi uwe, uwok. Amudok debeimi douk madae hunaki hukripe enen kupainyi baraen shopunek um inak ikripesh uwe, uwok.

7 Aria amudok debeimi douk hadukemesh hakri Iruhin adur neke enyudok mour um inak

ikrip kupaishi douk eshesh madae Juda iri uwe
um ananin yopinyi baraen. Kabi douk Iruhin
nakon mour Pita um nukrip eshesh Juda anan
Iruhin ananin yopinyi baraen um.
8 Iruhin nataurum Pita nenekan dodogowin um
nunek enyudok mour aposel nukrip eshesh Juda
um anan Iruhin ananin baraen. Aria namudok
atin. Eik douk anan neneke dodogoiwe um inek
enyudok mour aposel um ikrip kupaishi douk
eshesh madae Juda iri uwe um ananin baraen.
9 Jems nani Pita iri Jon douk eshesh Iruhin
ananish arpesh shakri nyeiguhw shato umam
iri, amam douk hadukemesh hakri eik douk
Iruhin nataurume meyoh aria neke enyudok
mour. Namudok aria hakohw roguhw ohwak
eik yani Barnabas menekesh kabi arpesh shana-
supom shenek mour atugun iri um. Aria mabo
atin baraen namudok. Eik ini Barnabas wosik
unak unek mour utaurum kupaishi douk eshesh
madae Juda iri uwe aria amam hunak hutaurum
eshesh Juda.
10 Aria amam douk hakripohw abom atin
baraen meyoh. Hakri apak ta mupe um mu-
taurum eshesh Iruhin ananish arpesh Juda douk
shape Jerusalem aria shanahwaram um yaruhish
arpesh. Aria enyudok, riguk eik douk mishin
nyakitakumen abom aria dodogoiwe atuwe yape
yeneken.

Pol Nowereh Pita Nenekeh Iri Yoweihi Aih

11 Abudok nyutob Pita nanak natograri wabur
Antiok obi nyutob, eik douk madae imnek ananin
baraen abom agundok nabesinum. Um maresh?

Eneh anan nenekeh iri aih douk madae yopih uwe, uwok.

12 Amudok Jems neshopokam hanaki iri douk watak hunak hutograri uwe, aria abudok nyutob Pita apa nanak nani enesh Iruhin ananish arpesh douk eshesh madae Juda iri uwe shape atugun shape shawok worigun. Aria amam hanak hatograri aria anan nenek yoweishi inahos um wata neyotukuk rougun aria madae nunak nini eshesh shugnoh atugun uwe, uwok. Um maresh? Anan nanogugur um amam shenek bilip iri Juda douk dodogowim atum abom um agundok yegeshiweruh hunatah iri um.

13 Amudok anam henek bilip iri Juda douk hatik Pita namudok, aria amam shopunek heiran henek rohw hape henek ehudok madae yopihi aih iri uwe. Henekesh namudok aria hohuran mishin Barnabas shopunek nenekesh kabi amam henekesh um.

14 Douk arigaha aria eik yatik um amam madae henekesh wosik kabi enyudok Iruhin ananin adurinyi yopinyi baraen nyakrium uwe, uwok. Namudok aria yakrip Pita um amamis nabes yakri, “Nyak douk enen um Juda, aria nyenekeh iri aih douk kabi eshesh madae Juda iri uwe shenekeh iri um. Madae nyugipesh kabi apak Juda monekesh um uwe, uwok. Namudok aria mumam namudok, um wata dodogowin um kupaishi um shugipesh apak Juda apakih aih um?”

Eshudok Douk Shakri Krais Ananin Baraen Adurin Shagipeshen Iri, Iruhin Douk Nahwaresh Yopishi Arpesh

15 Adur, shobuki apak iri amakenyish douk
Juda. Apak douk madae mukitak eshesh ku-
paisi awiros uwe, douk apak Juda makri shenek
yoweishi inahos iri uwe, uwok.
16 Aria apak douk madukemesh. Iruhin
madae nuhwar enen arpen yopunyi um agun-
dok nyagipesh lo douk seiwok Iruhin nakoguk
Moses enyi um uwe, uwok. Arpen nyukri Jisas
Krais ananin baraen adurin nyugipeshen iri atin
wosik Iruhin ta nuhwaren yopunyi. Apak Juda
shopunek makri Jisas Krais ananin baraen douk
adurin magipeshen um makri Iruhin wosik nuh-
warap yopupari. Ta mare nuhwarap yopipari um
agundok mugipesh enyudok lo um, uwok. Um
maresh? Iruhin ta mare nuhwar enen arpen
yopunyi um agundok nyugipesh enyudok lo um,
uwok.
17 Apak douk makri Krais ananin baraen
adurin magipeshen aria makri Iruhin nahwarap
yopishi arpesh um namudok. Namudok aria
abudok nyutob apak mare mugipesh lo aria
enesh Juda shutrup shukri apak mape munek
yoweishi inahos kabi eshesh madae Juda iri uwe
um, namudok apak ta mukri mumam? Aria
ta mukri Krais napuhur munek yoweishi inahos
aka? Adur atin uwok.
18 Aria ta eik wata ipe ikwiraeh um igipesh
enyudok lo riguk yarig yabrigen iri um, namu-
dok douk yanowereh abom um eik adur yenek
yoweishi inahos.
19 Aria douk eik urkum morum enyudok lo
um, eik douk madae inek debeinyi mour um
igipeshen uwe, uwok. Yagipesh Iruhin ananim

urkum um.
20 Eik yatukur Krais aria kabi douk yani anan
wagok weir kruse um. Namudok aria douk yape
um douk madae eik meyoh ipe uwe, uwok. Krais
anan napenye. Agundok douk yape agundok atap
um douk yakri Iruhin ananin Nuganin ananin
baraen adurin yagipeshen aria douk neneke
dodogoiwe yape. Yape kabi douk Iruhin nakri
um eik ipeum. Krais anan douk urkum man-
awasham eik abom aria nagok nataurume.
21 Eik douk madae ikri Iruhin nuhwarap yop-
upari um agundok apak mugipesh lo um uwe,
uwok. Douk ikri namudok akure, namudok
douk yekenyuk agab enyudok Iruhin neneken
iri mour um nataurumap meyoh aria neshopoki
Krais nanaki nataurumap um. Um maresh?
Ta Iruhin nuhwar arpesh yopishi um agundok
shagipesh ananin lo um akure, aria Krais douk
nagok meyoh!

3

Ehudok Biyeh Aih Um Shagipesh Lo Um Hani Agundok Shenek Bilip Um Krais Um

1 Ipak Galesia douk pogugak abom. Eik douk
yape yowerehumep baugos abom um agun-
dok Jisas Krais nagok rowog kruse um. Douk
yakripep wosik aria kabi ipak kanak patrun
abom ipakis nabes um. Aria omi wata nyenekep
pogugak pawish patogur?
2 Yakri iyorigep atin baraen meyoh. Yakri ipak
parao Iruhin ananin Mishin um meihi yah, aria
ta pagipesh lo douk paraen aka, pumnek Iruhin
ananin baraen penek bilip aria douk paraen?

3 Aria ipak douk adur pogugak abom aka?
Tik, sagomatin douk Iruhin ananin Mishin ny-
ataurumep pagipesh namuhi yah. Aria douk
wata pakri pugipesh ahudok yah arigaha putogur
yopipari um ipakin dodog meyoh aka?
4 Ihinyumori riguk nyatogrumep iri amaen
douk nyatogrumep meyoh aka? Eik yakri
enyudok douk madae nyutogrumep meyoh uwe,
uwok.
5 Iruhin douk nekep ananin Mishin aria
napeum nenek debeinyi mour um Iruhin
atun neneken iri mour nyatogur patrin. Aria
nenekumep namudok um agundok pemnek
ananin yopinyi baraen pasuhwen pagipeshen
um o nenekumep um agundok pagipesh lo um?

6 Ipak douk urkwip purum Abraham. Iruhin
ananik Buk douk kwakri, “Anan nenek bilip
meyoh um Iruhin aria Iruhin douk nahwaran
yopuni arman.”
7 Namudok aria douk pudukemesh. Arpesh
shunek bilip um Iruhin iri douk Abraham anan-
ish batowish abom.
8 Seiwok watak, aria Iruhin nadukemesh nakri
kweipon eshesh madae Juda iri uwe ta shumnek
ananin yopinyi baraen aria shusuhwen dodog.
Aria anan douk urkum morum nakri kweipon
ta nuhwaresh yopishi arpesh. Namudok aria
seiwok nakripan yopinyi baraen Abraham kabi
Iruhin ananik Buk kwakri um. Kwakri, “Iruhin
nakrip Abraham nakri, ‘Nyak nyenek bilip um
eik. Namudok aria kweipon ta inekumesh
yopinyi ihish agundok atapishi arpesh.’ ”
9 Abraham nenek bilip aria Iruhin nenekuman

yopihi aih abom. Namudok aria ihish shunek bilip iri arpesh, Iruhin ta nunekumesh yopihi aih namudok atin kabi neneken um Abraham um.

10 Aria ihish arpesh douk shakri Iruhin ta nuhwaresh yopishi um agundok shagipesh lo um iri, eshesh Iruhin douk nakri um ta shupe yoweishigom abom. Um maresh? Ananik Buk douk kwakri, “Ihish arpesh douk madae shupe um shugipesh ihinyumori baraen nyetem ananik Buk lo nyetemok iri um uwe, eshesh Iruhin douk nahwaresh yoweishi aria nakri um shupe yowesh abom.”

11 Baraen douk gamo nyape yopugunum abom um, Iruhin madae nuhwar enen arpen yopunyi um agundok nyagipesh lo um uwe. Um maresh? Iruhin ananik Buk kwakri, “Arpen nyunek bilip iri, Iruhin ta nuhwaren yopunyi aria ta nyupe ihih nyumneh.”

12 Agundok arpesh shagipesh lo um douk madae shunek bilip um Iruhin uwe, uwok. Eshesh kanak ta shugipesh ihinyumori lo wosik atin abom kabi baraen nyetem Iruhin ananik Buk iri nyakrium. Lo nyakri, “Arpen nyugipesh ihinyumori lo nyakriyeh abom iri aih wosik atin um, enyen ta nyupe wosik ihih nyumneh.”

13 Aria Iruhin ananin lo douk nyakri, “Meishi arpesh shubrig enen lo iri, eshesh douk amaen nyapeyesh aria ta shupe yowesh abom.” Aria apak douk Krais nator apakish yoweishi inahos aria nakweshihap um mupe wosik atin. Um maresh? Iruhin ananik Buk douk kwakri, “Ihishmorim arpesh douk shenek nyilimesh

sheir rowos iri, eshesh douk Iruhin nahwaresh yoweishi aria nakri um shupe yowesh abom."

14 Krais nenek enyudok mour um enyudok yopinyi seiwok Iruhin nakrip Abraham um ta nyutogur um kupaishi arpesh douk eshesh madae Juda iri uwe. Nenekesh namudok um apak wosik munek bilip um Krais aria murao Iruhin ananin Mishin kabi seiwok anan nakriyuk adurin atin baraen um.

Iruhin Ananin Lo Ta Mare Nyiyatakuk Ananin Adurin Atinyi Baraen, Uwok

15 Ipak ashukenyish owashish, douk yakri ikripep enen baraen um agundok apak arpesh mape magipeshen um. Aria biom armam hubo enen adurin atinyi baraen kontrak um hunek enesh eshudok eneshenesh um, enyudok baraen ta mare wata enen arpen nyubrigen o nyuwemaguk enen baraen shopunek, uwok meyoh.

16 Enyudok adurin atinyi baraen, Iruhin douk nakrip Abraham nani enen ananin barhenyin. Iruhin ananik Buk douk madae kwukri um sabaishi arpesh uwe. Madae kwukri, "Nyak nyuni nyakish barheshish" uwe, uwok. Aria Iruhin ananik Buk kwakri, "Nyak nyuni enen nyakin barhenyin." Enyudok baraen douk nyakri atin arpen. Aria enyudok arpen douk Krais.

17 Baugenyum um enyudok eikin baraen douk namudok. Seiwok Iruhin nakri enen adurin atinyi baraen kontrak nakrip Abraham. Douk arigah 430-poreish kwarahos shanak shadiguk, aria enyudok Iruhin nakoguk Moses enyi lo nyagiguk nyatogur. Enyudok lo douk nyagiguk

nyatogur, aria enyen douk madae wosik um nyubrig enyudok kontrak aria nyiyatakuk ananin adurin atinyi baraen uwe, uwok.

18 Aria ta apak mugipesh lo aria murao enesh-enesh yopishi eshudok mugremesh akure, aria apak mudukemesh namudok. Apak douk madae mugipesh enyudok adurin atin baraen aria mu-raesh uwe, uwok. Aria Iruhin nakripan enyudok atin adurinyi baraen Abraham aria natauruman meyoh nakon eshudok eneshenesh.

19 Namudok aria lo douk nyanakumori apak um maresh? Enyen douk Iruhin nagiguk nad-rani ananin promis um abudok nyutob munek yoweishi inahos obi nyutob, enyen ta nyeyabigap aria mudukemesh mukri apak munek yoweishi inahos. Aria enyudok lo douk nyape ari-gaha anudok Abraham ananin barhonin seiwok Iruhin nakriyuk adur atin um ta nutograri iri natogur. Enyudok lo douk Iruhin nakripi ense-lahos shanaki shakrip Moses. Moses douk nape orokohun um apak mani Iruhin iri, aria Moses nanaki nako apak.

20 Nape orokohun narahaem um baraen iri ta nurahemen mumam aria wobresh atish arpesh shupe um? Ta uwok. Aria Iruhin douk anan atun meyoh aria madae enesh um shutauruman uwe, uwok. Anan atun wosik nakop ananin adurin atinyi baraen promis.

Enyudok Lo Douk Nyeyabigap Yah Meyoh Um Munak Um Krais

21 Enyudok promis douk madae anah yah um Iruhin nuhwar arpesh yopishi aria enyudok lo

kupaihi yah uwe, uwok. Iruhin anan madae biyeh yeh um nuhwar arpesh yopishi um uwe, uwok. Anan douk atuh yah meyoh. Douk ta enen lo ta wosik nyutaurumap mupe wosik abom ihih nyumneh akure, aria Iruhin ta nuhwarap yopupari um agundok mugipesh enyudok lo um.

22 Aria uwok. Iruhin ananik Buk douk kwakri, "Eneshenesh yoweishi inahos showeshikesh dodog abom agnudok atapishi ihishmorim arpesh." Eshesh showeshikap namudok um apak munek bilip um Jisas Krais iri ta murao yopishi eshudok eneshenesh. Eshudok douk seiwok Iruhin nakri adurin atinyi baraen um nuko eshesh shenek bilip um Krais iri.

23 Abudok nyutob ahudok yah shenek bilip um watak hutogur obi nyutob um uwe, enyudok lo douk nyoweshikap abom mape arigah arigaha ahudok yah shenek bilip um hatogur hanowereh.

24 Lo douk nyape nyeyabigap yah meyoh nyarap arigah arigaha Krais natogur munek bilipuman um Iruhin nuhwarap yopishi arpesh.

25 Douk bilip nyatogur aria lo madae nyupe nyiyabigap yah uwe, uwok.

Apak Munek Bilip Um Krais, Aria Douk Matogur Iruhin Ananish Batowish

26 Ipak ihishmorim douk pakri Krais Jisas ananin baraen adurin atin pasuhwen pagipeshen. Namudok aria Iruhin nahwarep ananish batowish.

27 Meishi arpesh ipak douk shenek baptaisumep um Krais ananin nyeigur aria

patukur anan iri, ipak douk patogur kabi anan
kanak abom um.
28 Namudok aria eshesh Juda madae enesh
kupaishi um eshesh madae Juda iri, shape shaka-
mum kupaishi um shenekumesh mour meyoh
iri, aria enesh kupaishi shape wosik atin iri,
aria enesh kupaishi um armam kupaimi aria ar-
mago ono kupaiwari shopunek uwe, uwok. Ipak
ihishmorim douk patukur Krais aria patogur atin
arpen meyoh abom.
29 Aria ipak pupe Krais ananip um, aria
enyudok douk nyenekep pape Abraham ananish
barheshish um. Aria kweipon ta pugrem yopishi
eshudok eneshenesh douk seiwok Iruhin nakri-
pan adurin atin baraen Abraham um ta nukepesh
iri.

4

Apak Eneshenesh Showeshikap Iri Douk Munek Bilip Um Krais Aria Iruhin Nahwarap Ananish Batowish

1 Eikin baraen douk namudok. Anan nuganin
ta nugrem ihishmorim yakenish eshudok enesh-
enesh. Ihishmorim eshudok douk adur ananish
atish. Aria abudok nyutob anan wata batowin
obi nyutob, anan douk wata nape kabi nape
shakamum kupaini nenekuman mour meyoh iri
um. Anan douk nyeigur wokan.
2 Abudok nyutob watak kupaimi douk yaken
nagraeham um hatauruman aria hiyagwreh
um hukri ananish eshudok eneshenesh. Ta

henekesh-uman namudok arigaha yaken nakriyobi nyutob butogur, aria ta mare wata hiyagwreh um ananish eshudok eneshenesh uwe, uwok.
3 Aria apak douk namudok atin. Riguk apak douk mape kabi batowish um, aria eneshenesh yoweishi shape iruhw atap iri showeshikap dodog mape shakam-umesh.
4 Aria arigaha Iruhin nakriyobi nyutob batogur abom, aria neshopoki ananin nuganin nanaki. Nanaki onok armatok kwanabuki natogur arpen, aria nape shakamum enyudok lo seiwok Iruhin nakoguk Moses um.
5 Iruhin neshopokan nanaki um wata nutor apak douk mape magipesh enyudok lo iri. Natorup um mutogur Iruhin ananish batowish abom.
6 Ipak douk pape Iruhin ananish batowish. Namudok aria anan neshopoki ananin nuganin ananin Mishin nyanaki nyawish apakiruh aparuh aria nyapuhur mape mahwar makri, "Aba! Yain!"
7 Namudok aria ipak mare pupe kabi arpesh douk shape shakamum kupaishi aria shape shenekumesh mour meyoh iri um uwe, uwok. Ipak douk Iruhin ananish batowish. Namudok aria ta purao ihishmorim yakenish eshudok eneshenesh pugremesh.

Pol Anan Douk Urkum Yowem Abom Um Eshesh Galesia

8 Adur, riguk ipak madae pudukemesh um Iruhin uwe, uwok. Ipak pape shakamum amudok douk amam madae adurim god omi iri uwe, aria howeshikep dodog.

9 Aria douk ahudok nyumnah padukemesh
um Iruhin. Aria ikri Iruhin nadukemesh um
ipak abom. Aria mumam namudok, um wata
pakri putanam pugipesh eneshenesh rohwish
madae dodogowish iri uwe yoweishi eshudok
wata shuweshikep um?
10 Ipak douk pakri Iruhin ta nuhwarep yopipari
um agundok pugipesh lo aria urkwip porum
eneh debeihi nyumneh hani namubi aub bani
namushi kwarahos um.
11 Namudok aria eik apahw yowehw abom um
ipak. Yakri yanogugur um ta mour yeneken
yataurum ipak um nyunak nyubuhuk meyoh.
12 O eikish ashukenyish owashish, eik douk
dodogoiwe atuwe abom um yakri ipak pudukem
eik abom. Pudukemesh um pukutukuk ahudok
yah shagipesh lo um. Eik douk yadukem ipak.
Riguk yani ipak mape um, ipak douk madae
punekume eneh yoweihi aih uwe, uwok.
13 Ipak padukemesh, um agundok sagomatin
yanaku yakripep Iruhin ananin yopinyi baraen
um. Douk arugeh hae aria douk yanaku yape
roubi nyutob yape yakripepen.
14 Adur, eik douk arugeh hae yegenyihw hwape
yowehw. Ehudok arugeh hatogrome um huk-
wiraeh ipak aria henek ipak parao amaen, aria
ipak douk madae pukeik agabus pakri arigeh hep
pukutukuk eik uwe, uwok. Ipak parae kabi ta
purao enen Iruhin ananin ensel um o purao Krais
Jisas anan kanak um.
15 Riguk ipak douk panadudareh abom. Aria
ahudok nyumnah douk wata mumam? Eik
yadukemesh abom um ipakih aih douk yopihi

abom. Aria abudok nyutob ipak ta wosik putuk
ipakis nabes putaurume akure, ipak ta putukas
pukeyas.
16 Aria douk mumam? Aria eik ta yatogur
ipakin horin um agundok yakripep adurinyi
baraen um aka?
17 Adur, mamudok anam armam douk hape
hakwiraeh um hakri huhurep mishish aria
pugipesh amamin baraen. Aria eshudok hakri
hunekesh iri ta mare shunekumep eneh yopihi
aih, uwok. Amam douk hakri hudiyogur ipak
puni eik um ipak pugipeshuk amam atum abom.
18 Aria namudok douk wosik, ta ipak mishish
shikitak abom aria dodogowip atip um punek
yopihi atih aih um. Aria ipak ta punekeh ihih
nyumneh. Mare pukri punekeh nyutob eik ini
ipak mupe obi nyutob atub, namudok uwok.
19 O ipak douk patogur abom kabi eikish
batowish-umori, anah shopunek eik yemnek de-
beiri eriger abom um ipak kabi onok armatok
kwomnek eriger um kwubanuh um. Yemnek
ipak um ta eriger ta wata rupe namudok arigaha
ipak putogur Iruhin ananish batowish abom
pudukem Krais anan kanak.
20 Douk ahudok nyumnah yakri adur abom um
ini ipak mupe agundok. Yakri ini ipak mupe
um ikripep enyudok baraen shokubur meyoh
um pumneken aria pudukemesh um agundok
eik urkum morumep um. Eik douk madae ipe
wosik abom um ipak uwe, uwok. Ta itaurumep
mumam?

Wobuwobren Baraen Um Bio Armago Sara Kwani Hagar

21 Eik yakri iyorik ipak douk pakri pugipesh lo
iri. Ipak pemnek aria ta padukemesh aka uwok,
um agundok lo nyakrium?
22 Iruhin ananik Buk kwakri Abraham nobuki
biom nugamim. Anan Hagar douk kwonekumesh
mour meyoh iri kwanabuki. Aria anan Sara
okwudok kwape wosik atin iri kwanabuki.
23 Anudok nuganin Ismael douk kwonekumesh
mour meyoh kwanabuki, okwok douk
kwanabuki ahudok atuh yah kabi shabuki
batowish um. Aria Aisak, okwudok kwape fri
iri kwanabuki iri, okwok douk kwanabuki kabi
seiwok Iruhin nakriyuk adurin atin baraen
promis um ta kwanabuki um.
24 Enyudok baraen enyen douk ta mukri
wobuwobren baraen. Oudok bio armago wey-
otu um biyen dodogowin atinyi baraen kon-
trak. Enen baraen kontrak douk enyudok lo
Iruhin nakoguk Moses gani ahwudok yoduhw
nyeigurihw um Sainai. Hagar douk kweyotu um
enyudok. Arpesh shagipesh enyudok lo Iruhin
nakoguk Mosesen iri, eshesh douk shape kabi
shonoweshik iri arpesh um agundok shagipesh
enenyenen lo um.
25 Hagar douk kwape kabi wobuwobren baraen
um ahwudok yoduhw Sainai douk hwape agudok
debeigi nahobig nyeigurig um Arebia. Okwok
douk shopunek wobuwobren baraen um abru-
dok doukibur wabur Jerusalem. Um maresh?
Eshesh shape Jerusalem iri douk ihishmorim
shape kabi shonoweshik iri arpesh, um enyudok
lo nyoweshikesh um.
26 Aria enyudok enen baraen douk enyudok

adurin atinyi promis Iruhin nako Abraham um.
Sara douk kweyotu um enyudok baraen. Aria ok-
wok douk shopunek kweyotu um abrudok wabur
Jerusalem douk bape iruhw heven iri. Okwok
douk apakik amakek. Um maresh? Apak douk
madae kabi showeshikesh iri arpesh um uwe,
uwok.
27 Iruhwibur wabur Jerusalem douk besha-
grakuk abrudok doukibur wabur Jerusalem.
Baraen nyetem Iruhin ananik Buk iri nyakri
namudok. Nyakri, “Nyak armatok nyape kupin
iri, nyak wosik nyunadudareh. Nyak armatok
madae nyumnek eriger douk wobuki batowish
wemnekar iri, nyak nyunadudareh nyuhur nok-
wat nyupe nyuhwar. Armatok anan neyatok iri
douk kwabuki sabaishi batowish kweshagrakuk
arman napemok iri okwokwish.”

28 Aria douk, ipak eikish ashukenyish owashish
douk padukem Aisak. Ipak douk patogur Iruhin
ananish batowish um enyudok anan Iruhin nakri
enyi adurin atinyi promis.
29 Seiwok anudok nuganin douk shagipesh ahu-
dok atuh yah shabuki batowish um shanabuki iri,
anan douk nakitak nenek yoweihi aih um anudok
anan douk shape dodogowish um Iruhin ananin
Mishin shanabuki iri. Namudok aria ahudok
nyumnah douk namudok atin.
30 Aria Iruhin ananik Buk douk kwakri mu-
mam? Okwok douk kwakri, “Dodogowip um
Hagar douk kwenekumesh mour meyoh iri
kwuni okwokwin nuganin Ismael shunakuk. Um
maresh? Okwokwin nuganin ta mare nini Sara,
Abraham ananik armatok okwokwin nuganin

Aisak hugrem yakenish eshudok eneshenesh uwe, uwok.”
31 Namudok aria eikish ashukenyish owashish, apak douk madae okwudok kwenekumesh mour meyoh iri okwokwish batowish uwe, uwok. Apak douk ananik kwape wosik iri armatok abom okwokwish batowish.

5

Krais Nakweshihap Aria Madae Wata Mukri Lo Nyuweshikap Shopunek, Uwok

1 Riguk douk yoweishi inahos showeshikap aria Krais wata nakweshihap mape wosik. Aria douk pupe dodogowip abom aria mare wata pukri pupe shakamum lo shopunek, uwok. Pupe wosik abom.
2 Mnek! Eik Pol yakripep enyudok! Aria ipak pakri wosik um amam hutah ipakiruh yegeshi-weruh um Iruhin nutrip nuhwarep yopipari um, aria Krais ta mare nutaurumep, uwok meyoh.
3 Ipak ihipmorim armam douk pakri wosik um hutah ipakiruh yegeshiweruh iri, eik yakri ipak gamo pumnek. Pakri punek enyudokmori um, aria ipak ta pugipesh ihishmorim abom um Juda esheshin lo shopunek.
4 Ipak douk pakri Iruhin nuhwarep yopipari um agundok pugipesh enyudok lo iri um, ipak douk pakutukuk Krais jurug. Agundok Iruhin nataurumep meyoh um douk pakutunukuk.
5 Aria apak douk Iruhin ananin Mishin dodogowin atin nyapahur munek bilip um Krais. Aria madukemesh abom aria mape matrugun um anan ta nuhwarap yopishi arpesh.

6 Aria arpesh shutukur Krais Jisas um, aria
ehudok aih um hutah yegeshiweruh um o madae
hutah yegeshiweruh um uwe douk shopunek um
rohwin atin. Aria adurin atinyi mour douk apak
mukri Iruhin ananin baraen adurin mugipeshen
wosik aria apakip urkwip punawasham kupaishi
arpesh.
7 Riguk ipak douk pasuhwen pagipeshen wosik
abom enyudok adurin baraen. Aria douk omi
nyatapok-umep yah, um ipak wata pugipesh
adurinyi baraen um uwe?
8 Iruhin madae nupuhur um wata punekesh
namudok uwe, uwok. Anan douk nahwarep aria
nagraehep um pupe ananip iri.
9 Ipak urkwip porum enyudok wobuwobren
baraen. Enyudok, “Asudok yis douk shakutus
bret takitak debeiti iri, asas douk shakwutu
muduk atin aria ihitmorim bret takitak debeiti.”
10 Ipak pani eik douk matukur Debeini. Na-
mudok aria yadukemesh um ipak ta pugipesh
amudok eikim urkum. Eik madae idukemesh um
anudok arman uwe, douk nape nenek rohwumep
aria nenekep patogur rohwip iri uwe, uwok. Aria
douk nyenekan. Kweipon Iruhin ta nuwanaman
yoweishi inahos um enyudok anan neneken iri.
11 Ashukenyish owashish, ta adur eik wata
yape yakripesh baraen um hutah yegeshiweruh
aria Iruhin nutrum nuhwaram yopumi um, aria
namudok mumam, um douk wata shape shenek
enenyenen um? Aria adur eik yakripesh akure,
eik ta mare wata shupe shuneke enenyenen
um agundok yakripesh baraen um Krais nagok
rowog kruse um, ta uwok.

12 Mamudok douk honowaribok ipakip urkwip
iri douk yakri wosik um amam kanak hunak
hutah amamiruh yegeshiweruh aria hukutukuk
ipak pupe wosik atin.
13 Eikish ashukenyish owashish, adur. Iruhin
douk nahwarap um mutukweshih aria mare
wata enesh eshudok shuweshikap, uwok. Aria
ipak douk mare wata pure urkwip pukri ahudok
nyumnah douk putukweshih jurug pape wosik
aria harik hapenyep iri yoweihi aih wosik ta
punekeh, namudok uwok. Aria punekesh namu-
dok. Ipak urkwip punawasham kupaishi aria
putaurum kupaishi um eneheneh yopihi aih.
14 Ihinyumorim lo douk nyetem enyudok atin
baraen. Baraen enyudok, "Nyak ta urkum mu-
nawasham kupaishi arpesh kabi nyak urkum
munawasham nyak kanak um."
15 Aria ta ipak kanak pikitak punitok o purpak
puwish putogur um, namudok douk ipak gamo
pudukemesh. Ta ihipmorim punak puwishuk.

Aih Douk Iruhin ananin Mishin Nyakwarumeh Iri Hani Harik Hapenyep iri Yoweihi Aih Hakwarumeh Iri

16 Eik yakri-enyi baraen douk enyudok. Yakri
pupe purahaen o punek enenyenen um, eik yakri
pugipesh Iruhin ananin Mishin atin. Punekesh
namudok um, harik hapenyep iri yoweihi aih ta
mare pugipesheh, uwok.
17 Apak douk madukemesh. Harik hapenyap
iri yoweihi aih douk hakri hubo Iruhin ananin
Mishin nyubuhuk, aria Iruhin ananin Mishin
shopunek nyakri nyubo ehudok harik hapenyap

iri yoweihi aih hubuhuk. Aria ehudok biyeh aih
douk ihihmorim yoweihi hape namudok. Namu-
dok aria enyudok mukri muneken iri ta mubirak
mare muneken, uwok.
18 Aria ta pugipesh Iruhin ananin Mishin um,
aria douk madae pupe shakamum lo uwe, uwok.
19 Ipak douk padukemeh ehudok harik
hapenyep iri yoweihi aih. Eheh douk
ehudokmori. Shenek wehrur um, yoweihi
abraenyihi aih, mishish shakitak um shunek
dedebeishi atish yoweishi inahos abom um,
20 shunek lotu um madae adurimi god omi um
uwe, shunek ouruh o maiyo um, ihishmorim
yoweishi um, rupok nitok um, shenek nyigiya
um kupaishi esheshish eshudok eneshenesh um,
juwehosish um, urkwip porum shakri shuk-
warum sabaishi eshudok shishagrakuk kupaishi
um, juwehosish shakitak shanadiyogur um,
21 nyurub akasirub um kupaishi shape wosik
um, shawok abar shagugak um, sheyorub ana-
haehiruh yoweiruhi aweruh um hani eneheneh
ehudokmori aih. Riguk yakripep aria douk
namudok atin wata shopunek ikripep debeinyi
baraen. Ihishmorim arpesh shenek ehudokmori
aih iri ta mare shuwish agundok Iruhin nape
Debeini um ananish arpesh um, ta uwok.
22 Aria Iruhin ananin Mishin douk nyokwarum
ehudokmori yopihi aih. Urkwip panawasham
kupaishi um, shunadudareh um, aparuh hor
wosik shape atugun um, madae juwehosish ari-
gas atin um uwe, shataurum kupaishi um, shenek
yopihi aih abom um kupaishi um, shape wosik
abom um kupaishi shatrish shakri adur um,

23 shape samokwiyaishi um hani ehudok eneh
um musuhw merik um apak kanak aria miyotu
dodog mare munek yoweishi inahos um. Lo
nyakrium mare munek ehudokmori aih iri douk
madae enen uwe.
24 Ihishmorim Krais Jisas ananish arpesh douk
showeshikeh hagokuk rowog kruse jurug ehudok
harik hapenyep iri yoweihi aih. Showeshiguk
ehudok hani ehudok eneh aih um mishish shak-
itak um munek eneshenesh yoweishi inahos um.
Shaweshikeh hagokuk aria madae shupe shaka-
mum harik hapenyesh iri yoweihi aih uwe, uwok.
25 Iruhin ananin Mishin douk nyekap jurug
okwudok outuk um mupe wosik abom um. Na-
mudok aria apak ta mugipesh ananin Mishin
abom atin.
26 Apak mare mutuk apakish nyeiguhw shuto
iruhw meyoh aria mahur mukwiraeh um
enenyenen o mutik kupaishi esheshish eshudok
eneshenesh aria munek nyigiyaumesh, namudok
uwok.

6

Apak Ta Munagapesh Um Mutaurum Kupaishi Atin Atin Um Enenyenen

1 Eikish ashukenyish owashish, pakri puparug
enen arpen nyunek enesh yoweishi inahos um,
aria ipak pugipesh Iruhin ananin Mishin wosik
abom iri wata putaurumen um enyen mare wata
nyunek yoweishi inahos, uwok. Pukripen um,
ipak mare pukripen debeg atin, uwok. Shokubur
meyoh. Ipak atin atin shopunek ta gamo

pudukemesh. Ta enesh eshudok shukwiraeh ipak shopunek.

2 Ipak ta punagapesh um putaurum kupaishi atin atin um agundok pusah enenyenen amaen um. Punekesh namudok aria douk ta pugipesh Krais ananin lo abom.

3 Aria enen arpen nyukri enyen douk nyeigur nyato iruhumen, aria enyen nyeigur madae nyuto iruhw umen abom uwe, enyen douk nyenek rohw abom.

4 Ihishmorim atin atin ta shutik enenyenen eshesh atin atin sheneken iri aria shukri eshesh shenek yopishi o yoweishi inahos. Aria shenek yopinyi um, aria eshudok arpesh wosik ta shunadudareh um enyudok eshesh kanak sheneken iri. Mare shukri shutik kupainyi arpen enyenyih aih aria shukri shunek skelumen, uwok.

5 Um maresh? Eshesh atin atin wosik douk shusah amaen um esheshih aih sisigih atin.

6 Eshudok arpesh douk shenek skulum Iruhin ananin yopinyi baraen iri, eshesh ta shisiya ihishmorim esheshish yopishi eshudok eneshenesh aria wobresh shuko esheshin tisa.

7 Ipak mare punek rohw um ipak kanak, uwok. Arpen nyunek rohw um Iruhin iri douk madae enen uwe. Meiguni worigun enen arpen ta nyuwogun iri, enyen ta wata nyutuk agnudok atugun worigun.

8 Aria enyen nyupe um nyunek harik hapenyep iri yoweihi aih um, enyen ta nyutuk yoweiguni worigun namudok. Ta nyunak nyuwishuk abom. Aria ta enyen nyupe um nyunek yopinyi atin kabi Iruhin ananin Mishin nyakrium, enyen adur

Iruhin ananin Mishin ta nyutaurumen nyupe
wosik abom ihih nyumneh.
9 Namudok aria apak mare arigeh hop um
agundok munek yopihi aih um, uwok. Aria
apak mare mukutukuk yopihi aih um, nyutob ta
butogur um Iruhin ta nunekumap yopinyi kabi
worigun yopugun aria monak menekesh um.
10 Namudok aria ta ihih nyumneh eneh yeh
hupe um apak munek enen enyudokmori um,
apak ta munek yopinyi um ihishmorim arpesh.
Aria sagomatin apak ta munek yopinyi um eshu-
dok douk shani apak atup awirop um agundok
munek bilip um.

Pol Neyatak Baraen Nakripesh Enen Dodogowinyi Baraen Aria Nenekumesh Yopuhi Nyumnah

11 Ipak putik abudok debeibi behrab eik meyoh
yakwu eikis wis yawemumepogu enyudok tuk-
wanin baraen um.
12 Anam armam douk dodogowim hapeimep
um hakri hutah ipakiruh yegeshiweruh. Amam
douk henek enyudok um hakri kupaishi shutrum
aria shutuk amamish nyeiguhw shuto iruhw.
Amam hanogugur hakri ta kupaishi shutrum
shudukemesh um amam douk henek bilip
um Krais nagok rowog kruse um aria shukri
shenekam enenyenen.
13 Amudok apa hatah yegeshiweruh iri, amam
douk madae hugipeshen wosik uwe, enyudok lo
seiwok Iruhin nakoguk Moses um, uwok. Aria
amam douk hakri ipak pugipesh enyudok lo

um hutah ipakiruh yegeshiweruh aria amam hunatuk amamish nyeiguhw.

14 Aria eik douk ta mare inatuk eik kanak o ituk enesh kupaishi eshudok shuto iruhw, uwok. Eik ta ituk Debeini Jisas Krais ananin nyeigur atin nyuto iruhw, um agundok nagok rowog kruse um. Eik urkum morum agundok Jisas nagok kruse um aria yatik agundok atapihi yoweihi aih um douk yakri hugok. Aria eik douk shopunek kabi yagok iri um. Madae dodogoiwe um inek eneh agundok atapihi aih uwe, uwok.

15 Aria hukri hutah anan arman ananihw yegenyihw o mare hutahohw um, enyudok douk shopunek atin rohwin mour. Aria sagomatinyin abom mour douk Iruhin nunekap mutogur namishi abom arpesh.

16 Ihishmorim arpesh shasuhw enyudok baraen shagipeshen iri, eik yakri Iruhin wosik nenek gihaumesh, nutaurumesh aria aparuh hur wosik shunadudareh. Aria eshesh douk Iruhin ananish abom adurish Israel.

17 Nyagikuk abom iri baraen douk yakri ikri, ipak mare wata enen arpen nyuke enen amaen shopunek, uwok. Riguk shae aria nyubrusug gwape eikihw yegenyihw iri douk gweyabigep abom um eik adur yasuhw Jisas ananin mour iri.

18 O eikish ashukenyish owashish, eik yakri Debeini Jisas Krais wosik nutaurumep meyoh ipak ihishmorim, aria nunek ipakish mishish shur wosik. Adur atin.

IRUHIN ANANIN BARAEN
The New Testament in the Central dialect of the Arapesh language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Arapesh long Nuigini

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arapesh

Dialect: Central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-01-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
2bc22d5b-c527-53fd-8d75-3cc4c2e66cc9